

# Przegląd Pyskowicki

LUTY 2018 • Nr 2 (256)

Egzemplarz bezpłatny

Pismo lokalne • Miesięcznik

## DWADZIEŚCIA PIĘĆ LAT MUZYKOWANIA PYSKOWIC Z ORKIESTRĄ

Fundacja Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy została założona w 1993 roku z inicjatywy Jerzego Owsiaka. I Finał odbył się w Warszawie. Od tego momentu, zawsze w styczniu, organizuje kolejne Finały WOŚP, w trakcie których prowadzone są zbiórki pieniędzy. Za zebrane środki finansowe Fundacja kupuje i przekazuje w darze szpitalom dziecięcym w Polsce najnowocześniejszy sprzęt medyczny.

Fundacja WOŚP prowadzi m.in.: ogólnopolskie nowoczesne programy medyczne i jeden edukacyjny np.: Narodowy Program Wczesnej Diagnostyki Onkologicznej Dzieci, Program Powszechnych Przesiewowych Badań Słuchu u Noworodków, Program Leczenia i Zapobiegania Retinopatii Wczesniaków, Program Leczenia Dzieci Osobistymi Pompami Insulinowymi, Program edukacyjny "Ratujemy i uczymy ratować".



W tym roku odbywał się 26. Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy dla "Wyrównania szans w leczeniu noworodków", w który zaangażowało się ponad 1700 sztabów, kwestowało 120 tys. wolontariuszy, nie tylko w Polsce, ale prawie na całym świecie! - w Europie, Stanach Zjednoczonych, Kanadzie, Australii, Chinach, a nawet w Indonezji i na Gibraltarze.

XXVI Finał był szczególnie dla Pyskowic. W tym roku minęło 25 lat od pierwszego udziału pyskowiczanki w Orkiestrze.

W roku 1994 serduszka WOŚP w Polsce można było otrzymać w placówkach Banku PKO BP. Wtedy uczniowie z jednej z klas SP 3 w Pyskowicach razem z wychowawcą (autorka artykułu) wrzucili do bankowej skarbonki drobne pieniążki i otrzymali swoje pierwsze serduszka. I tak się zaczęło nasze granic.

*Dokończenie na str. 8*

## JUBILEUSZ KAMIENNYCH GODÓW 70 LAT PO ŚLUBIE



5 lutego Adam Wójcik - Zastępca Burmistrza Pyskowic odwiedził w imieniu władz samorządowych Pyskowic wyjątkową parę pyskowiczanki tj. Państwa Janinę i Stanisława Lubienieckich, obchodzących w roku bieżącym jubileusz Kamiennych Godów, czyli 70. rocznicę zawarcia związku małżeńskiego. Z okazji tak pięknego i imponującego jubileuszu życzymy Państwu Lubienieckim i ich najbliższym pogody ducha, samych wspólnych dni, spokoju, zdrowia i optymizmu każdego dnia oraz jeszcze wielu cudownych chwil spędzonych razem.

EM

### INFORMACJA URZĘDU STANU CYWILNEGO

Urząd Stanu Cywilnego w Pyskowicach prosi pary małżeńskie obchodzące w 2018 r. "Złote i Diamentowe Gody" o zgłaszanie jubileuszu w USC, pokój 109 (parter), Urząd Miejski w Pyskowicach, ul. Strzelców Bytomskich 3. Prosimy o przedstawienie dowodów osobistych.

### UWAGA! ZMIANA NUMERÓW RACHUNKÓW BANKOWYCH

Urząd Miejski w Pyskowicach informuje, że z dniem 1 marca br. zmienia operatora bankowego. Obsługę bankową budżetu gminy będzie prowadził Bank PKO BP. W związku z tym od 1 marca obowiązywać będą nowe numery kont bankowych. Szczegóły, w tym nowe numery kont, dostępne będą wkrótce na stronach internetowych: [www.pyskowice.pl](http://www.pyskowice.pl) oraz [bip.pyskowice.pl](http://bip.pyskowice.pl). Prosimy o czujność i dokładne sprawdzanie numerów kont przed zrobieniem przelewów na rzecz Gminy Pyskowice celem uniknięcia pomyłek.



## Informacje burmistrza

### SKŁADOWISKO ODPADÓW - AKTUALNOŚCI



Dzięki dotacji z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach, Gmina Pyskowice rozpoczęła realizację zadania polegającego na zamknięciu i rekultywacji III i IV kwatery składowiska odpadów zlokalizowanego w Pyskowicach przy ul. Wrzosowej 20a. Zgodnie z harmonogramem działań prace realizowane będą do końca 2020 roku. Prace na kwaterze III składowiska związane będą z ułożeniem warstwy rekultywacyjnej, natomiast kwatery IV wymaga w pierwszej kolejności wypełnienia odpadami, a następnie ułożenia warstwy rekultywacyjnej. Odpady, które zostaną wykorzystane do procesów rekultywacji oraz wypełnienia, zgodnie z decyzją Marszałka Województwa Śląskiego będą stanowiły m.in.: odpady z gruzu, kruszywa mineralnych, żużli paleniskowych, ustabilizowanych komunalnych osadów ściekowych, kompostu nie nadającego się do wykorzystania oraz gleby i ziemi. Rozpoczęcie prac planuje się na marzec br. Po ich zakończeniu Gmina nadzorować będzie etap poeksploatacyjny, polegający głównie na monitoringu procesów zachodzących na składowisku.

Joanna Pasak - Wydział GK

### PROGRAM "MALUCH +" W MIEJSKIM ŻŁOBKU

1 lutego 2018 r. Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej ogłosiło wyniki konkursu ofert w ramach resortowego programu rozwoju instytucji opieki nad dziećmi w wieku do lat 3 "MALUCH +" 2018.

Gmina Pyskowice otrzymała dla Miejskiego Żłobka w Pyskowicach następujące dotacje:

1. "Maluch +" moduł 1b - kwota **60 000,00 zł** - z przeznaczeniem na utworzenie 4 miejsc opieki w Oddziale IV. Środki te zostaną wykorzystane na remont pomieszczeń oddziału, 2 pomieszczeń biurowych, WC dla personelu oraz pomieszczenia socjalnego. Realizacja zadania planowana jest na okres od 01.06. do 31.08.2018 r., natomiast remont pomieszczeń oddziału odbędzie się w czasie przerwy wakacyjnej w sierpniu br.

Środki finansowe w wysokości **1 600,00 zł** przeznaczone zostaną na funkcjonowanie utworzonych 4 miejsc. Nowe miejsca w żłobku dostępne będą od 01.09.2018 r.

2. "Maluch +" moduł 2 - kwota **30 600,00 zł** przeznaczona zostanie na funkcjonowanie 17 miejsc opieki utworzonych w latach 2011-2015 w ramach resortowego programu MALUCH.

Należy przypomnieć, że od początku funkcjonowania programu MALUCH Gmina Pyskowice pozyskała środki finansowe w łącznej wysokości 754 183,00 zł z przeznaczeniem na działalność Miejskiego Żłobka.

Ewa Świętojańska  
Dyrektor Miejskiego Żłobka

## ZADANIA INWESTYCYJNE GMINY

W 2018 roku planowane są m.in. następujące inwestycje:

- Kontynuacja uzbrojenia działek na osiedlu przy ul. Wieczorka, w 2018 roku przewiduje się zakończenie zadania. Zadanie było planowane na 2017 rok, lecz nie doszło do realizacji ze względu na brak wykonawcy po dwóch nieskutecznych przetargach.
- Dokończenie modernizacji wschodniego skrzydła Urzędu Miejskiego dla potrzeb OPS oraz rozpoczęcie prac adaptacyjnych dla potrzeb archiwum.
- Kontynuacja budowy dróg na osiedlu przy ul. Wieczorka - ulice Bolesława Chrobrego, Władysława Jagiełły i Królowej Jadwigi.
- Realizacja modernizacji pomieszczeń przy ul. gen. Władysława Sikorskiego 83 dla potrzeb Centrum Wspierania Rodziny. Zadanie było planowane na 2017 rok, lecz nie doszło do realizacji ze względu na brak wykonawcy po trzech nieskutecznych przetargach.
- Kontynuacja modernizacji boiska przy SP-3 - wykonanie oświetlenia boiska.

**Zadania, których realizacja w 2018 roku jest uzależniona od przyznania dotacji:**

- Kompleksowa termomodernizacja budynków: SP-4, P-1, P-2, P-5 oraz żłobka - dofinansowanie z RPO WSI ZIT.
- Remont zabytkowego budynku ratusza - dofinansowanie z RPO WSI.

**Zadania, na których dofinansowanie zostały złożone wnioski w 2017 i 2018 roku z planowaną realizacją w latach następnych:**

- Kompleksowa termomodernizacja budynku Urzędu Miejskiego wraz z montażem ogniw fotowoltaicznych - dofinansowanie z RPO WSI ZIT.
- Kompleksowa termomodernizacja budynków: SP-5 oraz SP-6 - dofinansowanie z RPO WSI ZIT.
- Budowa centrum przesiadkowego przy placu Kard. St. Wyszyńskiego - dofinansowanie z RPO WSI ZIT.
- „Stacja kultury - Adaptacja dworca kolejowego w Pyskowicach celem aktywizacji gospodarczej, kulturalnej i społecznej” - planowane dofinansowanie z RPO WSI (rewitalizacja, termomodernizacja).

**Zadania, na których dofinansowanie zostaną złożone wnioski w 2018 roku z planowaną realizacją w latach następnych:**

- Budowa ul. Lokalnej łączącej ul. Poznańską z ul. Wyzwolenia - dofinansowanie z budżetu państwa lub metropolii.

**Pozostałe zadania, na które posiadamy aktualną dokumentację techniczną.**

- Kontynuacja budowy dróg na osiedlu Czechowicka - Wolności: ulice Czeremchy (pomiędzy ul. Jesionową i Klonową) oraz Klonowa.

Piotr Kowalski  
Wydział PPI

# Z PRAC RADY MIEJSKIEJ

Pierwsza, w nowym roku, sesja rady odbyła się 25 stycznia. Tematem wynikającym z planu pracy rady na styczeń 2018 r. była "Informacja o realizacji zadań z zakresu promocji miasta i współpracy z miastami partnerskimi - plan na 2018 rok". W ramach wykonywania zadań z zakresu promocji miasta i współpracy z miastami partnerskimi w 2018 roku planuje się:

- promocję i przeprowadzenie procedury Pyskowskiego Budżetu Obywatelskiego,
- administrowanie stroną internetową, aplikacją mobilną, profilami w mediach społecznościowych oraz ich rozbudowę, w tym wykonanie nowej strony internetowej miasta,
- reklamę w mediach, tj. w prasie, radiu, telewizji i internecie,
- przygotowanie i druk materiałów informacyjnych, w tym przede wszystkim wydawnictwa albumowego, ulotek, plakatów, kalendarzy, wykonanie projektów graficznych oraz fotografii lotniczej, wydanie materiałów reklamowych,
- skład i druk gazety samorządowej "Przegląd Pyskowicki",
- realizację akcji promocyjnych i społecznych,
- przygotowanie i realizację pobytów i wyjazdów oficjalnych delegacji partnerskich (w 2018 r. obchodzimy 20-lecie współpracy z miastem La Ricamarie),

• kontynuację działań związanych z postacią księdza dra Johannesza Chrzęszcza, w związku z przypadającą w 2018 r. 90. rocznicą śmierci.

W trakcie sesji radni podjęli również następujące uchwały w sprawie:

- 1) wyrażenia zgody na zawarcie porozumienia z Powiatem Gliwickim w sprawie finansowania Ogniska Pracy Pozaszkolnej w 2018 roku przez Powiat Gliwicki (przekazanie dotacji przez Powiat w wys. 90 000 zł),
- 2) miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu położonego na południe od drogi zbiorczej, łączącej ul. Poznańską z ul. Wyzwolenia,
- 3) wyrażenia zgody na zbycie nieruchomości gruntowych (działki przy ul. Kazimierza Wielkiego),
- 4) wyrażenia zgody na nabycie prawa użytkowania wieczystego nieruchomości - nieruchomości ta znajduje się w strefie komercyjnej (przy ul. Poznańskiej) i jest obecnie przedmiotem licytacji komorniczej prowadzonej przez Naczelnika Drugiego Urzędu Skarbowego w Gliwicach. Jeżeli gmina przejmie nieruchomość, stanie się użytkownikiem wieczystym na gruncie Skarbu Państwa. W planie zagospodarowania przestrzennego obszar ten oznaczony jest jako "tereny zabudowy usługowej", "tereny dróg publicznych klasy zbiorczej". Nieruchomość ta

będzie miała zapewniony w planie dostęp do drogi publicznej (wjazd od ul. Poznańskiej),

5) wyrażenia zgody na wniesienie przez Gminę Pyskowice dopłat do kapitału rezerwowego w Spółce "Zaolszany Sp. z o.o." (w wys. 165 000 zł) - Spółka "Zaolszany Sp. z o.o. w Pyskowicach" jest spółką komunalną, w której 100% udziałów posiada Gmina Pyskowice. Celem spółki jest likwidacja składowiska odpadów, jego rekultywacja i zakończenie fazy poeksploatacyjnej na zasadach określonych w ustawie z dnia 14 grudnia 2010 roku o odpadach oraz prowadzenie działań gospodarczych zmierzających do pozyskiwania środków finansowych, umożliwiających realizację celu głównego. Jak wynika z uzasadnienia do projektu uchwały, wynika z przepisami kodeksu spółek handlowych, wspólnicy mogą wносить dopłaty. Wniesione dopłaty mogą zostać w przyszłości zwrócone przez spółkę do budżetu gminy, o ile zapadnie stosowna decyzja wspólnika, wyrażona w uchwale Zgromadzenia Wspólników. Wysokość i terminy wniesienia lub zwrotu dopłat oraz sposób ich zwrotu określone będą uchwałą Zgromadzenia Wspólników. W perspektywie działalności spółki jest możliwe, że wnoszona obecnie dopłata zostanie zwrócona do budżetu gminy, gdyż w trakcie działalności spółki polegającej m.in. na przyjmowaniu i przetwarzaniu materiału niezbędnego do zamknięcia i rekultywacji składowiska, będą uzyskane środki finansowe.

6) sprostowania oczywistej omyłki w Uchwale nr XXII/333/2017 Rady Miejskiej w Pyskowicach z dnia 21 grudnia 2017 r. w sprawie budżetu miasta na 2018 r. (skorygowano numer uchwały),

7) dokonania zmian budżetu miasta na 2018 r. - w ramach tej uchwały zabezpieczono środki na pokrycie kosztów funkcjonowania Spółki "Zaolszany Sp. z o.o." .

Na koniec sesji, poszczególne, branżowe komisje rady przedłożyły swoje sprawozdania z prac w roku 2017.

**Bożena Rutkowska**  
Biuro Rady Miejskiej

## SZCZEPIENIA PRZECIW MENINGOKOKOM

Informujemy, że w br. kontynuowana jest realizacja „Programu polityki zdrowotnej na lata 2015 - 2018 dotyczącego szczepień profilaktycznych dzieci zamieszkałych na terenie Gminy Pyskowice przeciwko bakteriom meningokokowym grupy C". **W roku bieżącym szczepione są dzieci z rocznika 2015.**

Gmina Pyskowice zakupiła niezbędne szczepionki i są one nieodpłatnie podawane przez następujące podmioty:

- Szpital w Pyskowicach Sp. z o.o., ul Szpitalna 2
- NZOZ Praktyka Lekarza Rodzinnego - Lekarska Spółka Partnerska, ul. gen. Władysława Sikorskiego 64a
- NZOZ Przychodnia Wielospecjalistyczna nr 1, ul. Wojska Polskiego 10

Prosimy o zaszczepienie dzieci do końca kwietnia 2018 roku.

Przypominamy również, że zakażenia meningokokowe są wywoływane przez bakterie zwane meningokokami, które mogą powodować zapalenie opon mózgowo-rdzeniowych oraz sepsę.

Do zakażenia meningokokami może dojść w każdym wieku. Podwyższone ryzyko infekcji występuje w zbiorowiskach ludzkich np. w żłobkach, przedszkolach, szkołach, schroniskach młodzieżowych, internatach, akademikach lub koszarach, ponieważ w takich warunkach ułatwione jest przenoszenie się zarazków ze względu na bliski kontakt. Fakt ten sprzyja powstawaniu ognisk epidemicznych.

**Wiesław Szustakowski**  
Wydział KSİSS

## PODZIĘKOWANIA

Bardzo serdeczne podziękowania dla całego personelu Oddziału Chirurgii Szpitala Miejskiego w Pyskowicach za bardzo dobrą opiekę lekarską i pielęgniarską podczas mojego leczenia składa wdzięczny pacjent.

**Waldemar Obermajer z rodziną**

## PYSKOWICKI SYSTEM OSTRZEGANIA



Pyskowicki System Ostrzegania skierowany jest do wszystkich mieszkańców miasta Pyskowice, którzy chcą otrzymywać ostrzeżenia m.in. o anomaliach pogodowych, komunikaty meteorologiczne, informacje o ryzyku wystąpienia przekroczenia poziomu alarmowego, dopuszczalnego lub docelowego sub-

stancji w powietrzu lub inne informacje mające wpływ na szeroko pojęte bezpieczeństwo. Żeby się zarejestrować wystarczy wysłać wiadomość e-mail na adres: [powiadomienia@pyskowice.pl](mailto:powiadomienia@pyskowice.pl) wpisując w treści/temacie wiadomości „Zgłaszam chęć otrzymywania wiadomości z Pyskowickiego Systemu Ostrzegania” lub zarejestrować się przez stronę internetową [www.pyskowice.pl](http://www.pyskowice.pl) - zakładka *BezpieczeństwoPubliczne/MiejskieCentrumZarządzaniaKryzysowego*. Do rejestracji w systemie niezbędny jest tylko adres e-mail, nie trzeba podawać innych danych osobowych. Po rejestracji (system aktualizowany jest co 24h, maksymalny czas wprowadzenia nowego adresu to 72h) każdy uczestnik będzie otrzymywał na podany adres e-mail wpływające do Urzędu Miejskiego w Pyskowicach ostrzeżenia i komunikaty meteorologiczne m.in. o silnym wietrze, burzach, opadach deszczu czy śniegu, itp. Przesyłane wiadomości mogą zawierać załączniki w formie PDF.

W przyszłości dzięki uczestnictwu w Systemie każda zarejestrowana osoba będzie mogła otrzymywać informacje związane np. z planowanymi przerwami w dostawach wody, prądu (jeśli do Urzędu wpłyną tego typu informacje od dostawców tych mediów) oraz poradniki jak należy się zachować w sytuacji zagrożenia (np. pożar budynku) lub przy anomaliach pogodowych (np. upał).

Dariusz Bunda - Wydział SO

## "POWIETRZE BEZ ŚMIECI" - GŁOSUJ NA PYSKOWICE

PROGRAM EDUKACYJNY FUNDACJI PGNiG

### RODZICE i DZIECI



Nasze miasto bierze udział w konkursie "Powietrze bez śmieci", w którym do wygrania jest Naukowa Stacja Zabaw PGNiG. Wystarczy wejść na stronę internetową [www.powietrzebezsmieci.pl](http://www.powietrzebezsmieci.pl), wybrać pyskowicką lokalizację, podać swój adres e-mail, zobaczyć krótki materiał edu-

kacyjny i odpowiedzieć na proste pytanie. Codziennie można oddać 1 głos. Głosowanie podzielone jest na 5 etapów. Lokalizacja, która będzie pierwsza w rankingu na koniec danego etapu wygrywa Naukową Stację Zabaw PGNiG. Głosy obliczane są na podstawie stosunku pomiędzy liczbą mieszkańców w danej gminie, a liczbą oddanych głosów. Głosowanie trwa do 28 lutego br. Zachęcamy wszystkich mieszkańców do udziału. Może właśnie, dzięki mobilizacji pyskowiczanki, Naukowa Stacja Zabaw PGNiG powstanie w naszym mieście!

EM

**TEATRALNE PIĄTKI Z RODZINĄ**

9 MARCA 2018R.  
GODZ. 17.00

spektakl w wykonaniu teatru „LUFKIK NA KORBKE”

**„O JEDNYM UTOPCU, KTÓRY NIE LUBIŁ ŚNIEGU”**

sala widowiskowa  
Miejskiego Ośrodka Kultury i Sportu w Pyskowicach

Bilety do nabycia w sekretariacie MOKiS  
tel. 32 233 25 34  
KOSZT: 10 zł - dzieci, 5 zł rodzice

Rozlicz się sercem  
pomóż mi zrobić następne kroki

**1%**  
dla Grzesia Bednarek

KRS 0000037904  
cel szczegółowy:  
4542 Bednarek Grzegorz

Mam na imię Grzegorz, w wieku 5 miesięcy zostałem adoptowany z domu dziecka. Choruję na Mózgowe Porażenie dziecięce czterokończynowe. Jedynym lekarstwem na nie jest wielokierunkowa, specjalistyczna i systematyczna rehabilitacja całego ciała. Dzięki niej stale robię małutkie kroczki do przodu. Ja codziennie wytrwale walczę o życie... samodzielne życie.

Facebook: Kubus Grześ Bednarek  
tel. 606 340 447

## APEL O POMOC

Klara urodziła się 01.02.2017 w Bytomiu. Mieszka z rodzicami w Pyskowicach. Ma wadę ośrodkowego układu nerwowego i w związku z tym padaczkę lekooporną. Gdy miała 7 tygodni, dostała pierwszy raz ostrego napadu bezdechu. Po dwóch tygodniach w szpitalu GCZD w Katowicach-Ligocie zdiagnozowano padaczkę. Po w miarę spokojnych dwóch miesiącach napady powróciły równie mocno jak na początku. Całe wakacje Klara ponownie spędziła na katowickiej Ligocie, gdzie przeszła terapię sterydową. Napady zostały wyciszone, jednak rozwój Klary stanął w miejscu przez te kilka miesięcy. Większość leków przeciwpadaczkowych powoduje jako skutek uboczny wiotkość mięśni. Niestety problem ten dotknął również Klary - ma problemy z utrzymaniem główki i z obracaniem się. Pomimo problemów fizycznych, Klara w końcu zaczęła się cieszyć, a nawet czasem śmiać. Jest zainteresowana otaczającym ją światem. Klara potrzebuje rehabilitacji. Rozpoczyna również leczenie niechemiczne, stosując przy tym środki naturalne i homeopatyczne, które niestety są bardzo drogie, ale przynoszą efekty.

Jeżeli możecie państwo przyczynić się do leczenia i rehabilitacji Klary, prosimy o wpłaty darowizn i przekazanie 1% podatku.

Wpłaty prosimy kierować na konto:  
FUNDACJA DZIECIOM „ZDAŹYC Z POMOCĄ”  
ul. Łomianńska 5, 01-685 Warszawa  
Alior Bank S.A. 42 2490 0005 0000 4600 7549 3994  
Tytułem: 32234 Kozok Klara darowizna na pomoc i ochronę zdrowia

Przełącz 1% podatku. W formularzu PIT wpisz numer KRS 0000037904, a w polu "INFORMACJE UZUPELNIĄCE": 32234 Kozok Klara

Szanowni Darczyńcy, prosimy o wyrażenie zgody w formularzu PIT na przekazanie swoich danych organizacji pożytku publicznego

Dane kontaktowe rodziców – [barbara.bonk2@gmail.com](mailto:barbara.bonk2@gmail.com)  
603-868-280, 508-298-447  
[www.dzieciom.pl/podopieczni/32234](http://www.dzieciom.pl/podopieczni/32234)

## ZNOWU JESTEŚMY NAJLEPSI



16 grudnia 2017 roku dzieci i młodzież ze Śląskiego Klubu TEAKWON-DO z Pyskowic uczestniczyły w IV Mikołajkowych Zawodach Taekwondo. Pyskowicki klub znów dał się we znaki konkurencji. Pod okiem trenera Bogdana Matwiejczuka w zawodach uczestniczyli: Mateusz Borth, Piotr Pudlik, Xavier Wojciechowski, Pola Wojciechowska, Filip Szyguła, Agnieszka Kulesza, Karol Szyguła, Milena Zdradowska, Zofia Kobińska, Hanna Kobińska, Kamil Zdradowski, Igor Mencfel. Z Markłowic ekipa przywiozła aż 23 medale!

Imię i nazwisko	Konkurencja	Miejsce
1. Mateusz Borth	Walki semi	I
	Walki soft	III
	Układy	I
	Techniki specjalne	II
2. Piotr Pudlik	Walki soft	II
	Układy	III
	Techniki specjalne	I
3. Xavier Wojciechowski	Układy	I
	Techniki specjalne	I
4. Pola Wojciechowska	Układy	I
	Walki soft	I
5. Filip Szyguła	Walki soft	II
	Układy	II
	Techniki specjalne	II
6. Agnieszka Kulesza	Walki soft	III
	Układy	II
	Techniki specjalne	III
7. Karol Szyguła	Walki soft	II
	Układy	II
8. Milena Zdradowska	Techniki specjalne	II
9. Zofia Kobińska	Układy	II
10. Kamil Zdradowski	Układy	III
11. Igor Mencfel	Układy	III

Gratulujemy i życzymy kolejnych sukcesów!

Dominika Mierzyńska

## III BIEG CHARYTATYWNY ŚW. GOARA

Nie trzeba być maratończykiem, wystarczy BYĆ. Ruszyły zapisy do III Biegu Charytatywnego św. Goara w Gliwicach. 19 maja br. w Lesie Komunalnym będzie można zmierzyć się w biegu na 10 km, przemaszerować ponad 6 i pół kilometra w stylu Nordic Walking, a także wziąć udział w ponad trzykilometrowym biegu z wózkami. Organizatorzy nie zapomnieli też o najmłodszych. Dzieci spróbują swoich sił w biegu "Skrzata". W tym przypadku długość trasy będzie zależała od wieku uczestników. W tej imprezie ważny jest każdy zawodnik, niezależnie od tego czy uda mu się pokonać całą zaplanowaną trasę, czy nie. Najważniejszy jest udział, a wraz z nim dobra zabawa. Oprócz sportowej rywalizacji zaplanowano szereg imprez towarzyszących: malowanie twarzy, zabawy kuglarskie, modelowanie balonów i festiwal baniek mydlanych. Na miejscu będzie można też spróbować smakołyków: wypieków czy sałatek. Jak co roku tak i tym razem imprezie przyświeca szczytny cel. Każdy z uczestników będzie mógł dotożyć swoją cegiełkę do budowy aktywnej ścieżki z elementami sensorycznymi na placu zabaw dla Gliwickiego Centrum Edukacyjno-Rehabilitacyjnego. "Taka ścieżka pomoże dzieciom z zaburzeniami integracji sensorycznej. Dzięki niej będą mogli prawidłowo poznawać otaczający świat. To rodzaj ścieżki, która zawiera różne elementy dotykowe np. żwir, piasek, szyszki. Dzieci przebiegają przez to i w naturalny sposób uczą się odbioru bodźców, które nie zawsze są dla nich dostępne" - mówi koordynatorka imprezy Katarzyna Zamora. Z roku na rok impreza nabiera większego rozpędu. W II Biegu Goara wystartowało około 300 osób.



### PROGRAM IMPREZY:

9:30-11:30 wydawanie pakietów startowych - rejestracja w biurze zawodów

11:30 ceremonia otwarcia

11:40 wspólna rozgrzewka pod okiem trenera fitness

12:00 START

ok. 12:40 finisz pierwszych biegaczy

ok. 13:45 finisz ostatnich biegaczy

ok. 14:00 dekoracja zwycięzców

### BIEG "SKRZATA":

9:30 bieg Małego Skrzata (3-5 lat) na 100 m

9:50 bieg Skrzata (6-8 lat) na 200 m

10:15 bieg Wytrwałego Skrzata (9-11 lat) na 500 m

11:00 bieg Dużego Skrzata (12-15 lat) na 1000 m

### IMPREZY TOWARZYSZĄCE

od godziny 10:00

- zabawy dla dzieci: malowanie twarzy, zabawy kuglarskie - modelowanie balonów, festiwal baniek mydlanych

- kawiarenka z domowymi wypiekami

- "zielona wyspa" bar sałatkowy, warzywno-owocowy

- grill

KOSZT UCZESTNICTWA W BIEGU: 40 zł

Opłata startowa w dniu zawodów wynosi: 50 zł

KOSZT UCZESTNICTWA W BIEGU SKRZATA: 15 zł

Pakiety dla dzieci do odbioru na terenie GCER w dniach wyznaczonych w regulaminie. Całkowity dochód uzyskany z imprezy będzie przeznaczony na wyposażenie placu zabaw dla naszych wychowanków.

Zapisy na tegoroczną imprezę ruszyły na stronie [www.gcer.pl/iii-bieg-charytatywny-sw-goara/](http://www.gcer.pl/iii-bieg-charytatywny-sw-goara/). Można też śledzić informacje o biegu na FB: [www.facebook.com/events/306219563220091/](https://www.facebook.com/events/306219563220091/).

Małgorzata Suchan

# FERIE ZIMOWE - PODSUMOWANIE

## FERIE ZIMOWE Z MOKISEM

Podczas ferii w Pyskowicach nie ma nudy! Jedną z ofert dla dzieci zaproponował Miejski Ośrodek Kultury i Sportu. Było bardzo intensywnie, różnorodnie i barwnie. W poniedziałki, środy i piątki odbywały się zajęcia stacjonarne. Oprócz zajęć prowadzonych przez instruktorów MOKiS (tanecznych, wokalnych, plastycznych oraz modelarskich) było mnóstwo integracji i zabawy. Dzieci odwiedzały także halę sportową, gdzie mogły się wybiegać i wyszaleć. Wtorki i czwartki były poświęcone wyjazdom i poznawaniu nowych miejsc. Rozpoczęliśmy bardzo kulturalnie - od wyjazdu do Teatru Dzieci Zagłębia w Będzinie, gdzie dzieci obejrzały spektakl "Bromba w sieci" i wzięły udział w lekcji teatralnej. Kolejny wyjazd to szaleństwo w sali zabaw Dżungla w Gliwicach. W drugim tygodniu odwiedziliśmy z dziećmi Muzeum Piosenki w Opolu oraz Centrum Nauki i Wiedzy o Wodzie Hydropolis we Wrocławiu. Ferie zakończyliśmy hucznym i barwnym balem karnawałowym, na który zaprosiliśmy także dzieci uczestniczące w ferii Miejskiej Biblioteki Publicznej.



Dzieci powróciły do szkół, a my już myślimy i planujemy Dziecięce Warsztaty Letnie, na które serdecznie zapraszamy!

**Beata Antosik**  
MOKiS Pyskowice

## FERIE ZIMOWE Z URZĘDEM MIASTA



Ferie zimowe już za nami. Jak co roku władze samorządowe przygotowały bogaty program wycieczek jednodniowych. W tym roku dzieci i młodzież miały szansę odwiedzić m.in. Muzeum Energetyki w Łaziskach Górnych, Wytwórnię figur woskowych we Wrocławiu, planetarium w Chorzowie i wiele wiele innych ciekawych miejsc jak na przykład History-Land w Krakowie, gdzie uczestnicy wycieczki wyruszyli w interaktywną podróż przez historię Polski i Polaków pośród 10 makiet zbudowanych z ponad miliona klocków LEGO. Oczywiście nie zabrakło wyjazdów do kina, które cieszą się jak zawsze bardzo dużym zainteresowaniem oraz wyjazdów na lodowisko. Łącznie we wszystkich wycieczkach wraz z opiekunami wzięło udział ok. 600 uczestników. Ferie już minęły, teraz czekamy na wakacje. Widzimy się niebawem!

**Anna Stępień**  
Wydział KSiSS

## ZARZĄDZENIE NR 0050.030.2018 BURMISTRZA MIASTA PYSKOWICE

z dnia 14 lutego 2018 r.

w sprawie ustalenia stawki czynszu za 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej lokali użytkowych

Na podstawie art 30 ust.1 oraz art. 28g ust.1 pkt 4 Ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym tj. Dz. U. z 2017 poz. 1875, w oparciu o uchwałę nr XLV/420/06 Rady Miejskiej w Pyskowicach z dnia 27 września 2006 r. w sprawie ustalenia wytycznych dotyczących wysokości stawek czynszu za lokale użytkowe na terenie Gminy Pyskowice zarządzam co następuje:

1. Ustalić stawkę bazową czynszu za 1 m<sup>2</sup> powierzchni lokali użytkowych w wysokości 9,98 zł. netto.
2. Wykonanie zarządzenia powierza się Naczelnikowi Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska.
3. Zarządzenie podlega do publicznej wiadomości poprzez ogłoszenie na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Pyskowicach oraz publikacji w prasie lokalnej.
4. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia.

### SERWIS KOMPUTEROWY PC POMOC

- pogotowie komputerowe u Klienta
- serwis komputerów, laptopów
- usługi informatyczne

798-867-888  
www.pcpomoc.com

### Punkt Opłat.

Przyjmujemy wszystkie opłaty, raty itp.  
Biuro Kredytowe Fines  
44-120 Pyskowice, ul. Szopena 1  
tel. 32 333 20 80

### Sprzedam mieszkanie

67 m<sup>2</sup>  
tel. 532-361-658

# DZIAŁALNOŚĆ WYSTAWIENNICZA W RATUSZU

Pod koniec stycznia br. do Centrum Wystawienniczego zawitali "Śląscy Teksańczycy" prezentując wystawę im poświęconą. Ta arcydziełowa propozycja historyczna przedstawia losy Ślązaków na emigracji w Ameryce. Wszystko zaczęło się w połowie XIX wieku, kiedy do Ameryki w celach misyjnych udał się ks. Leopold Moczygemba. Były to bardzo trudne czasy, więc duchowny ze Śląska szybko podjął myśl, aby pomóc swoim rodakom i sprowadzić ich za ocean. Emigrowały całe wsie, a droga przez ocean nie była łatwa. Nie wszyscy dopłynęli do ziemi obiecanej, jednak ostatecznie Ci, którzy dotarli do brzegów Ameryki w 1854 roku, założyli pierwszą na kontynencie amerykańskim polską osadę i nazwali ją Panna Maria. Osada ta, podobnie jak inne powstałe później, istnieje do dnia dzisiejszego. Ludzie ją zamieszkujący kultywują od wielu pokoleń, prócz miejscowego, również język śląski. Na obecną chwilę szacuje się, że na terenie całych Stanów Zjednoczonych mieszka ponad 200 tysięcy Ślązaków. Wystawa jest propagowana przez Gerarda Kurzaję, krewnego księdza, od którego cała historia się rozpoczęła. Towarzystwo Przyjaciół Sławięć, którego Pan Gerard jest również przewodniczącym, propaguje tę historię jeżdżąc do różnych instytucji kulturalnych. Na uroczystych otwarciach mawia: "Pokazujemy ten kawałek historii, która może nie wszystkim jest znana". Wystawie towarzyszą zdjęcia, stare książki oraz kiosk audiowizualne, gdzie można posłuchać, jak potomkowie naszych emigrantów mówią piękną śląską gwara. A prawdziwą perełką wystawy jest drewniany koń z siodłem teksańskiego biskupa Yanty z początku XX wieku. Tę propozycję można zwiedzać do końca marca bieżącego roku, w godzinach pracy Centrum Wystawienniczego.

Kolejną propozycją kulturalną Centrum Wystawienniczego jest wystawa z dziedziny sztuki w galerii PODcień, która przedstawia jedwab malowa-



ny oraz witraże ze szkła specjalistycznie barwionego i utrwalanego w wysokich temperaturach. Autorkami tej wspólnej ekspozycji są: Agata Okrzesik i Anna Kasprów-Szabla. Wystawa jest inna niż wszystkie prezentowane do tej pory. Przedstawia wyjątkowy rodzaj sztuki. Pani Agata Okrzesik malowała od kiedy pamięć jej sięga. Ta skłonność do sztuki pokierowała jej drogą edukacji. Tworzy szale, apaszkę, kalendarze, parawany, obrazy i miniatury. Przedmioty te mają swoją cenę oraz wartość niepowtarzalną, ponieważ są jednorazowe. W związku z tym często pełnią funkcję wyszukanych prezentów. Autorka sama projektuje i wykonuje tkaniny jedwabne. Zajmuje się również aranżacją tkanin we wnętrzach. Inspirację dla swoich projektów malarskich czerpie z podróży. Wszystkie skrawki jedwabnej materii wypełnia pejzażami i aniołami, które spełniają rolę swoistych talizmanów. Oprócz formy, Pani Agata dba również o stronę techniczną prac. Używając ciepłych, żywych kolorów wpływa na pogodny nastrój posiadacza jej twórczości przez wiele lat. Obecnie mieszka i tworzy w Gliwicach, gdzie ma swoją autorską pracownię przy ul. Grodowej 1a. Wielokrotnie brała udział w wystawach indywidualnych i zbiorowych w Polsce, Szwecji i we Włoszech. Jej prace cieszą oczy odbiorców indywidualnych na całym świecie.

Anna Kasprów-Szabla jest gliwiczanką i architektką z wykształcenia, a plastyczką z pasji. Fascynacja historią architektury i historią rodzinnego miasta skłoniła ją do zgłębiania tej wiedzy podczas studiów, a także poprzez wybór dodatkowego kierunku - konserwacji zabytków architektury i urbanistyki. Monumentalna sztuka architektury okazała się jednak niewystarczająca, czego przypięczenie nastąpiło na studiach podyplomowych na ASP we Wrocławiu. Studia dały Pani Annie możliwość poznania pełnego spektrum technik plastycznych - od ołówka i arkusza brystolu zaczynając, na wysokiej temperaturze pieca do wypalania szkła kończąc. Potrzeba poszukiwania materiału twórczego odzwierciedlającego charakter i wrażliwość doprowadziła naszą artystkę do odkrycia jedwabiu - delikatnego i nieprzyjmującego korekty lub ewentualnej omyłki. Dzięki subtelności faktury jedwab może stać się obrazem lub elementem garderoby. Poszukiwanie walorów artystycznych oraz wyrażanie siebie znalazło odzwierciedlenie w potrzebie zmiany materiału twórczego. Specjalizacja z witrażu stała się dla Pani Anny emocjonalną ucieczką od szarości i prozy życia codziennego. Barwne szkła nadają twórczego wyrazu poprzez wielokrotny wypał i możliwość kształtowania. Efekty jej twórczości prezentowane były m.in. na biennale malarstwa na jedwabiu "INSPIRACJE" w Milanówku, wystawach grupy artystycznej "Sztuka Bez Barier 14", cyklu wystaw organizowanych przez Witolda Berusa, wystawach autorskich "NIEPOHAMOWANIE" i "ZADOŚĆUCZYNIENIE", w kolekcji Galerii Sztuki Współczesnej "Stolemowie Kultury" w Gniewinie.

Ta propozycja dostępna jest do końca lutego bieżącego roku w godzinach pracy Centrum Wystawienniczego.

**Bożena Jarząbek**

## POZNAJ SWOJEGO DZIELNICOWEGO

Począwszy od styczniowego numeru "Przeglądu Pyskowickiego" rozpoczęliśmy cykl poświęcony pyskowickim dzielnicowym mający na celu przybliżenie mieszkańcom naszego miasta m.in. ich sylwetek, pracy oraz przypisanych rejonów.

**asp. szt. Dominik Foltyn**

**Dane kontaktowe:**

tel. 32 300 85 81, kom. 727 032 411

e-mail: dzielnicowy.pyskowice2@gliwice.ka.policja.gov.pl



**Asp. szt. Dominik Foltyn**

### Rejon nr 2 - miasto PYSKOWICE

Szopena 8-12 oraz 9-11, Dworcowa, Działkowa, Jaśkowska, Konopnickiej, Lompy, Matejki, Matejki Boczna, Orzeszkowej, Wieczorka, Wojska Polskiego 2-12, Wyzwolenia od nr 3 nieparzyste oraz wszystkie numery parzyste.

Osiedle domków jednorodzinnych: Al. Jana Pawła II, Bolesława Chrobrego, Jana III Sobieskiego, Kazimierza Wielkiego, Królowej Jadwigi, Królowej Bony, Mieszka I, Stefana Batorego, Władysława Łokietka, Władysława Jagiełły, Zygmunta Starego.

Dominik Foltyn przyjęty został do służby w Policji w 2000 roku. Od 2008 roku jest Dzielnicowym Rewiru Dzielnicowych KP Pyskowice. Zainteresowania - sport.

### Komisariat Policji w Pyskowicach

**Dane kontaktowe:**

ul. kard. Stefana Wyszyńskiego 24

44-120 Pyskowice

e-mail: pyskowice@gliwice.ka.policja.gov.pl

tel. całodobowy: 32 3008550, 32 2332997, fax 32 3008564

**Komendant** - mł. insp. Rafał Grzenia

Przyjęcia interesantów przez komendanta: każdy wtorek w godz. 10.00 do 18.00.

**Z-ca komendanta** - podinsp. Janusz Górka

# DWADZIEŚCIA PIĘĆ LAT MUZYKOWANIA PYSKOWIC Z ORKIESTRĄ

*Dokończenie ze str. 1*

Rok później rozpoczął działalność Sztab WOŚP w Pyskowicach - a to wydarzenie będziemy świętować i szeroko opisywać w 2019 roku.

Teraz parę słów o 26. Finale w Pyskowicach i okolicach.

Kwestowało 120 wolontariuszy w naszym mieście oraz w Toszku, Wielowsi, Świbiu, Radoni, Paczynie, Pniowie, Dąbrówce, Gliwicach, Łąbędach, Taciszowie, Błażejowicach, Sierotach, Chechle. W szkołach i placówkach sportowych prowadzono kawiarenki, występy, prezentacje, losowania niespodzianek, dyskoteki, turnieje sportowe i inne.

12 stycznia w MOKiS odbyła się tradycyjna MiniLista Przebojów. W sobotę miało miejsce pasowanie wolontariuszy, podział rejonów, przydział puszek i serduszek. W trakcie spotkania pogadankę na temat bezpieczeństwa przeprowadzili policjanci. Po południu zorganizowano Koncert Jubileuszowy z prezentacjami multimedialnymi - "WOŚP w Pyskowicach na przestrzeni lat", podziękowaniami, wspaniałymi występami zespołów wokalnych z Ogniska Pracy Pozaszkolnej - Śpiwajek, Do Mi So, solistów i tancerzy z sekcji artystycznej i wokalne, absolwentów OPP - rewelacyjnej Natalii Gołąbek oraz fantastycznymi występami zespołu "La La La" z Miejskiego Ośrodka Kultury i Sportu. Zaszczycili nas swoją obecnością K. Kielbasa - Radny Sejmiku Województwa Śląskiego, W. Dombek - Starosta Powiatu Gliwickiego, A. Wójcik - Zastępca Burmistrza Miasta Pyskowice, Radni Rady Miejskiej w Pyskowicach - B. Domagała, M. Drobnicki, J. Owczarek, dyrektorzy, nauczyciele ze szkół i placówek kulturalno-oświatowych. Wiele emocji wzbudziła aukcja na rzecz Finału prowadzona rewelacyjnie przez p. Krzysztofa. Przepyszny podsumowaniem Koncertu był olbrzymi tort ufundowany przez Piekarnię&Cukiernię Szmidt. W niedzielę wszystko odbywało się zgodnie z planem. Od świtu do nocy kwestowanie w wyznaczonych rejonach. W Sztacie czekały na każdego wolontariusza przepyszne drożdżówki, które tradycyjnie zafundowała Piekarnia Katarzynka. Po południu w MOKiS odbyły się występy zespołów: debiutancki występ zespołu Wesolinki II oraz słynnego Teatryku PIK POK. Aukcję również poprowadził p. Krzysztof, którego na zakończenie licytacji dopadł tłum z hasłem głównym: "Cokolwiek z WOŚP". Koncertowanie niedzielne podsumowano również efektywnie - drugim wielkim tortem z Cukierni Szmidt.

Świąteczko do nieba i uroczyste odfajczony polonez w wykonaniu wolontariuszy i wszystkich sympatyków - przed Ratuszem - zakończyły 26. Finał WOŚP w Pyskowicach.

**W tym roku pobiliśmy rekord - chociaż pobijanie go nie jest wyznacznikiem udanego Finału - zebraliśmy 50.302,76 zł!**

**PIĘKNE PODZIĘKOWANIA:**

- dla Wolontariuszy, za dzielne kwestowanie od świtu do nocy pomimo zimna, za fantastyczne zaangażowanie, pogodę ducha, za świetnie wykonaną pracę,

- dla rodziców, którzy pamiętając własne działania w poprzednich finałach, w tym roku kwestowali razem ze swoimi dziećmi, by mogły: "poczuć tę pyskowicką orkiestrową atmosferę",

- dla mieszkańców Pyskowic i Północnej Części Powiatu Gliwickiego za serce i aktywne wspieranie WOŚP,

- dla Miejskiej Biblioteki Publicznej, Miejskiego Ośrodka Kultury i Sportu, Ogniska Pracy Pozaszkolnej, Banku Spółdzielczego, Komisariatu Policji, Straży Miejskiej, dla pana Krzysztofa, Ani, Agaty, Agaty, Wojtka, Artura, pani Beatki - gorące podziękowania za to, że są Zawsze Wspianymi Muzykami WOŚP,

- dla zaangażowanych nauczycieli i pracowników ze szkół i placówek kulturalno-oświatowych w Pyskowicach, Wielowsi, Świbiu, Paczynie, Pniowie, Toszku, Chechle, Bycinie,

- dla Piekarni Katarzynka, Cukierni&Piekarni Szmidt, Pizzerii Roma, Sklepu Korab, mistrzów nagłośnienia Grzegorza i Janusza,

- dla wszystkich Wspaniałych Ludzi, za całokształt ich efektywnych działań i pięknej współpracy na rzecz WOŚP.

Serdecznie Dziękujemy!

**Anna Smyl - Szeft Sztabu**

PS. W marcu rozpoczniemy przygotowania do kolejnego Finału WOŚP, w trakcie którego będziemy świętowali dwadzieścia pięć lat działalności Pyskowickiego Sztabu. Zwracamy się z prośbą do wszystkich wolontariuszy działających w minionych latach w Pyskowicach, by wypełnili (nawet na małych karteczkach) tzw. Ankiety Orkiestrowe - imię, nazwisko, nr Finału, w którym brali udział. Następnie Ankiety trzeba wrzucić do specjalnej skrzynki dostępnej w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Pyskowicach - będą one wyeksponowane podczas XXVII Finału. Akcja trwać będzie od marca do listopada 2018. Zapraszamy!

24-25 marca 2018 r.

WARSZTATY

GOSPEL



ON THAT DAY

z Gabriellą Blachą

W programie kompozycje i aranżacje Norberta Blachy

**MIEJSCE:**

Miejski Ośrodek Kultury i Sportu w Pyskowicach

Informacje i zapisy:  
a.sitarek@mokis.pyskowice.pl, tel. 785 017 000  
www.mokis.pyskowice.pl

KOSZT  
50 zł

WARUNKIEM UCZESTNICTWA w warsztatach jest przesłanie zgłoszenia i dokonanie wpłaty

25 marca 2018 r.  
godz. 19.00

KONCERT FINALOWY



WSTĘP  
WOLNY

Wokal: Gabriela Blacha + grupa warsztatowa

Piano: Iwona Blacha-Durczok




Gitara: Radosław Pendzialek

Sala widowiskowa  
Miejskiego Ośrodka Kultury i Sportu  
w Pyskowicach  
ul. Kard. Stefana Wyszyńskiego 27

MOKiS



## DARMOWY PROGRAM REHABILITACYJNY dla osób po udarze mózgu lub chorujących na stwardnienie rozsiane

-  Dla osób po udarze lub chorych na SM
-  3 miesiące darmowej rehabilitacji
-  Ćwiczenia dwa razy w tygodniu



Program rehabilitacyjny przeznaczony jest dla osób z podregionu gliwickiego. Terapia odbędzie się przy wykorzystaniu najnowszych zdobyczy technologii w rehabilitacji - **egzoskieletu EKSO GT** oraz robota **G-EO SYSTEM**.

Zgłoszenia i informacje:

 [www.drogadosprawnosci.pl](http://www.drogadosprawnosci.pl)

 694 483 101

Miejsce terapii:  
Centrum Fizjoterapii FIZJOFIT  
[www.fizjofit.pl](http://www.fizjofit.pl) | ul. Szparagowa 19, Gliwice



PHU Technomes Sp. z o.o. realizuje projekt dofinansowany z Funduszy Europejskich pn. „Rozwój regionalnych usług rehabilitacyjnych służących przywracaniu i/lub poprawie zdrowia kończym do demistyfikacji opieki medycznej nad osobami niepełnosprawnymi”. Poddziałanie 9.2.1. Rozwój usług zdrowotnych, w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020. Celem projektu jest: przeciwdziałanie wykluczeniu osób chorych na stwardnienie rozsiane oraz pacjentów po przebytym udarze mózgu ze społeczeństwa dzięki sprawnym i efektywnym działaniom rehabilitacyjnym przyspieszającym ich powrót do sprawności. Wartość dofinansowania: 1 697 015,24 PLN, w tym: 1 551 035,44 PLN z UE, 145 979,80 PLN z Krajowych środków publicznych.

## COOLTURALNY wolontariat



- będzie blisko wydarzeń kulturalnych
- pomagać w imprezach pyskowickich
- odkryć i wykorzystywać swój potencjał
- baw się i ucz przez pomaganie
- poznać nowych ludzi!

ZAPRASZAMY MŁODZIEŻ, DOROSŁYCH, SENIORÓW  
jeśli masz przynajmniej 16 lat oraz czas by wspólnie działać  
przyjdź na spotkanie organizacyjne i poznaj szczegóły

**SPOTKANIE ORGANIZACYJNE W MOKIS**  
**02.03.2018R. GODZ. 17.00**

Zostań wolontariuszem w Miejskim Ośrodku Kultury i Sportu  
i twórz z nami pyskowickie wydarzenia

## UWAGA !!!

Miejski Ośrodek Kultury i Sportu  
ogłasza nabór do

**DZIECIĘCEGO  
ZESPOŁU LUDOWEGO**  
(dziewczęta i chłopcy  
od 5 lat do ...)

Zapisy w sekretariacie  
Miejskiego Ośrodka Kultury i Sportu  
w Pyskowicach  
ul. Kard. Stefana Wyszyńskiego 27  
tel. 32 233 25 34



# KONSOLIDACJA

## U NAS TANIEJ

WIELE ZOBOWIĄZAŃ  
POŻYCZKOWYCH  
- JEDNA MNIEJSZA RATA

RRSO: 10%



Pyskowice, ul. Wojska Polskiego 13  
tel. 32/302-24-70



**SKOK**

ZIEMI RYBNICKIEJ

## Obniżamy oprocentowanie kredytów



...na co tylko chcesz



Bank Spółdzielczy w Gliwicach

www.bsgliwice.pl

- Prowizja – 0%
- Okres kredytowania do 24 miesięcy
- Do 30.000 zł bez dodatkowych zabezpieczeń

Okres kredytowania	Kwota miesięcznej raty	RRSO*	Koszty kredytu			
			Prowizja jednorazowa	Odsetki za okres kredytowania	Całkowity koszt kredytu	Całkowita kwota do zapłaty
12 miesięcy	11 równych rat; każda w wysokości 438,46 zł 12-sta ostatnia rata w wysokości 438,40 zł	9,9996%	0,00 zł	261,46 zł	261,46 zł	5 261,46 zł
24 miesiące	23 równe raty; każda w wysokości 229,59 zł 24-sta ostatnia rata w wysokości 229,72 zł	9,9642%	0,00 zł	510,29 zł	510,29 zł	5 510,29 zł

Przykład reprezentatywny:

Wersja annuitetowa spłaty kredytu

kwota kredytu 5.000 zł (całkowita kwota kredytu)

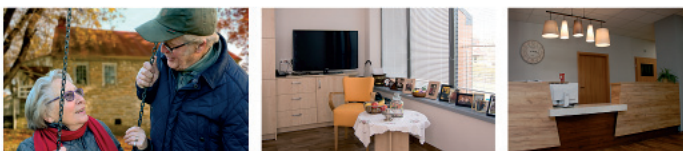
oprocentowanie zmienne w stosunku rocznym 9.5 %

provizja od udzielonego kredytu 0 %

RRSO w zależności od okresu kredytowania 9,9996 lub 9,9642

\*RRSO - Rzeczywista Roczna Stopa Procentowa, zawierająca wszystkie koszty kredytu tj. koszt prowizji i odsetek od kredytu za cały okres kredytowania  
OSTATECZNE WARUNKI ZALEŻĄ OD: wiarygodności i zdolności kredytowej Klienta, daty wypłaty kredytu oraz daty płatności pierwszej raty.  
Przykład reprezentatywny na dzień: 21.02.2017r.

O/ Pyskowitz, Pl. Piłsudskiego 4, tel. 32 233 33 83



### Nowy ośrodek dla osób starszych na śląsku!

- komfortowe warunki
- spokojna i zielona okolica
- przystosowany dla os. niepełnosprawnych
- całodobowa opieka
- pokoje 1, 2 i 3-osobowe
- 5 posiłków dziennie

**Kontakt:**

Senior Plus  
Zbrosławice (woj. śląskie)  
tel.: 32 666 44 77  
e-mail: biuro@seniorplus.com.pl  
www.seniorplus.com.pl



## TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO

Tłumaczenia medyczne, prawnicze i inne

Kursy języka angielskiego dla dzieci,  
młodzieży i dorosłych

Ziemięcice, ul. Mikulczycka 4  
tel. 668-452-917

www.angielski.pyskowitz.biz

**Fines**  
operator bankowy

biuro kredytowe

- chwilówki
- punkt opłat
- ubezpieczenia
- korzystne kredyty

44-120 Pyskowitz, ul. Szopena 1  
tel. 32 333 20 80, kom. 792 241 130  
www.fustart.accadia.com.pl